



Auktorisoidun kääntäjän tutkinto 16.11.2019

Kielet ja käännösuunta

ranskasta suomeen

Aihepiiri (aukt3)

koulutus

Käännöstehtävä

seuraavalla sivulla

1. Käännettävä teksti

Alkuperäinen anonymisoitu asiakirja

Lähde: yksityinen asiakirja

2. Käännöksen käyttötarkoitus

Käännetään Aalto-yliopiston hakumuodollisuuksia varten

Laadi käännös Suomen kääntäjien ja tulkkien liiton auktorisoidun kääntäjän ohjeiden mukaisesti. Nimeä käännös ja kirjoita vahvistuslauseke.

Huom! Älä kuitenkaan kirjoita käännökseen omaa nimeäsi, sillä käännös arvioidaan anonymisti.

Käännettävän tekstin pituus 1897 merkkiä

ESMOD

ESMOD FASHION DESIGN & CREATION INTERNATIONAL

Paris, 7 mars 2012

Emma Bovary
emma@bovary.fr

Mademoiselle,

Faisant suite à votre demande

Nous soussignés, ESMOD International, Ecole Supérieure des Arts et Techniques de la Mode, fondée en 1841, certifions que :

Depuis 1995, aux étudiants de 3^{ème} année ayant validé leur cursus dans les conditions requises, Esmod délivrait un

Titre certifié (aussi désigné Titre homologué) Styliste Modéliste, niveau III (code NSF 242n) enregistré au RNCP (Répertoire National des Certifications Professionnelles) par la CNCP (Commission Nationale de la Certification Professionnelle), arrêté publié au JORF (Journal Officiel de la République Française).

Suite à un nouveau dossier de certification, Esmod délivre à ce jour aux étudiants de 3^{ème} année ayant validé leur cursus dans les conditions requises un

Titre certifié Styliste designer Mode, niveau II (code NSF 242n)

enregistré au RNCP (Répertoire National des Certifications Professionnelles) par la CNCP (Commission Nationale de la Certification Professionnelle), arrêté publié au JORF (Journal Officiel de la République Française) du 10/04/2010.

Conformément aux exigences de la certification, à l'issue de la présentation de leur collection personnelle devant un jury de professionnels en juin, les étudiants doivent effectuer un stage d'une durée de 3 à 6 mois. Ce stage est suivi d'un rapport de stage (40 pages environ) composé et rédigé selon le cahier des charges fixé par la Commission Pédagogique.

Nicole FOUCHER
Chargée de mission Conseillère Académique ESMOD

Signature

WWW.ESMOD.COM

ESMOD INTERNATIONAL
Enseignement Supérieur Privé
12, rue de la Rochefoucault - 75009 PARIS
Tél. 01 44 83 81 50 Fax. 01 48 24 29 59
SIRET 572 135 077 00129 - APE : 8542Z

BEIJING BERLIN BEYROUTH BORDEAUX DAMAS DUBAI GENEVE
ISTANBUL JAKARTA LYON MOSCOU MUNICH OSAKA OSLO PARIS
RENNES ROUBAIX SAO PAULO SEOUL SOUSSE TOKYO

ESMOD INTERNATIONAL
Enseignement Supérieur Privé
12, rue de la Rochefoucault - 75009 PARIS
Tél. 01 44 83 81 50 Fax. 01 48 24 29 59
SIRET 572 135 077 00129 - APE : 8542Z